

Para sa karagdagang babasahin ng CHS Family Education Program, tumawag sa (714) 712-7888. Para sa mga karagdagang impormasyon tungkol sa Mga Programa sa Maagang Pagkatuto at Edukasyon ng CHS, tumawag sa (888) CHS-4KIDS.

Mahamanap din ang mga babasahin at podcast ng Family Education Program, at impormasyon sa mga programa ng CHS sa aming website sa www.chs-ca.org.



Corporate Headquarters

1300 West Fourth Street
Los Angeles, CA 90017
(213) 240-5900
(213) 240-5945 Fax

KAPAG ANG ANAK MO MASYADONG MAY SAKIT PARA PUMUNTA SA CHILD CARE?

GAANO ANG SOBRANG MAY SAKIT? PAGKILALA SA MGA PALATANDAAN



Ang pagpapasya kung kailan i-iiwas ang isang maysakit na bata sa child care ay maaaring maging mahirap. Makakatulong ang mga sumusunod na tanong na gabayan ang iyong desisyon: Komportable bang makakasali ang bata sa mga normal na aktibidad ng programa? Ang sakit ba ng bata ay mangangailangan ng higit pang atensyon kaysa sa maibibigay ng kawani? Maaapektuhan ba ng may sakit na bata ang kalusugan at kaligtasan ng ibang mga bata? Tandaan na kung ang mga may sakit na bata ay pinananatili sa bahay, ang lahat ay mananatiling mas malusog.



Pang-Araw-araw na Pagsusuri sa Kalusugan
Kung ang iyong anak ay may alinman sa mga
sumusunod na sintomas at oral fever na 100 o mas
mataas, dapat silang hindi kasama sa child care:



- Mga hindi pangkaraniwang batik, pantal, o pasa na hindi nauugnay sa pinsala
- Pambihirang maitim, kulay tsaa na ihi
- Gray o puting pagdumi
- Namamagang lalamunan o nahihirapang lumunok
- Mga nahawaang balat
- Pagtatae
- Sakit ng ulo at paninigas ng leeg
- Pagsusuka
- Pagka-hirap sa paghinga
- Hindi pangkaraniwang pag-uugali - Ang bata ay masungit; ang bata ay nakakaramdam ng pangkalahatang kakulangan sa ginhawa o tila masama ang pakiramdam; umiiyak ang bata kaysa karaniwan
- Hindi sapat ang pakiramdam ng bata upang lumahok sa mga normal na aktibidad ng programa
- Pagka-wala ng gana kumain
- Sakit sa tenga

Ang listahan ay hindi lahat-lahat, at dapat kang kumunsulta sa isang manggagamot, lalo na kung ang mga sintomas ng iyong anak ay nagpapatuloy o lumala. Ang isang manggagamot ay makakapagreseta din ng tamang kurso ng pangangalaga para sa sakit ng iyong anak. Hinihikayat ang mga tagapagbigay ng pangangalaga ng bata na sundin ang mga patakaran sa pagbubukod ng kanilang indibidwal na programa. Kung ang iyong anak ay may sakit at hindi ka sigurado kung dadalhin sila sa child care, kumunsulta sa iyong tagapagbigay ng pangangalaga sa bata upang maunawaan ang kanilang mga patakaran.

Makakatulong kung pamilyar ang mga magulang sa patakaran ng kanilang employer sa oras ng pahinga at maghanda ng back-up na plano para sa iba pang opsyon sa pangangalaga ng bata sa mga hindi inaasahang araw na iyon.

PARA MATUTO PA

MGA LIBRO PARA SA MGA BATA
GOING TO THE DOCTOR
Anne Civardi, illustrated by Stephen Cartwright

WHEN YOUR ELEPHANT HAS THE SNIFFLES
Susanna Leonard Hill, illustrated by Daniel Wisemen

DRAGONS GET COLDS TOO
Rebecca Roan, inilarawan ni Charles Santoso

MGA AKLAT PARA SA MGA NASA HUSTONG GULANG
TAKING CARE OF YOUR CHILD, NINTH EDITION: A PARENT’S ILLUSTRATED GUIDE TO COMPLETE MEDICAL CARE
Robert H. Pantell, M.D., James F. Fries, M.D., & Donald M.Vickery, M.D.

CARING FOR YOUR BABY AND YOUNG CHILD, 7TH EDITION: BIRTH TO AGE 5
American Academy of Pediatrics/Tanya Altman, M.D., F.A.A.P., & David L. Hill, M.D., F.A.A.P.

MGA ORGANISASYON
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION
(800) 232-4636 or www.cdc.gov

NATIONAL RESOURCE CENTER FOR HEALTH AND SAFETY IN CHILD CARE AND EARLY EDUCATION (888) 227-5125 or <https://nrckids.org>

★ KARANIWANG MGA SAKIT SA BATA	★ MGA POSIBLENG SINTOMAS	★ ANG MGA MADALAS NA DAHILAN
BULUTONG	Lagnat, pagkapagod, kawalan ng gana, sakit ng ulo, at/o pantal na kumakalat sa buong katawan at nagiging makati, puno ng likido na mga paltos	Virus, kumakalat sa pamamagitan ng direktang kontak sa likido mula sa mga sugat, mga galing sa lalamunan (laway o dura), o mga patak ng hangin na nalalanghap sa pamamagitan ng ubo o pagbahin
SIPON	Sipon o barado ang ilong, pagbahing, matubig na mata, namamagang lalamu- nan, ubo, pananakit ng kalamnan, pananakit ng ulo, pagsusuka, pagtatae, at/o kawalan ng gana	Virus, na kumakalat sa pamamagitan ng direktang kontak sa mga kontaminadong bagay o nalalanghap na droplets mula sa ubo o pagbahin
CONJUNTIVITIS (pink eye)	Pink o pulang kulay sa puti ng mga mata, pamamaga ng mata at/o talukap ng mata, discharge (nana o mucus), crusting, pangangati, pangangati, at/o nasusunog na mga mata	Allergy, bacteria, virus, o irritant
UBO		Allergy, hika, virus, o irritant
PAGTATAE	Madalas na malambot o maluwag na pagdumi, bloating, pagsusuka, lagnat, at/o pananakit ng tiyan	Bakterya, virus, o parasito
INFLUENZA (trangkaso)	Lagnat, panginginig, ubo, namamagang lalamunan, sipon o baradong ilong, pananakit ng kalamnan o katawan, pananakit ng ulo, pagkapagod (pagkapagod), pagsusuka, at/o pagtatae	Virus, kumakalat sa pamamagitan ng direktang pakikipag-ugnayan sa isang taong nahawahan na nagreresulta sa mga nalalanghap na patak mula sa ubo, pagbahing, o pakikipag-usap
IMPETIGO	Mga pulang sugat o paltos (karaniwan sa paligid ng ilong, bibig, mga kamay, at/o mga paa), mga paltos na puno ng likido, mga pantal na umaagos na natatakpan ng crusted yellow o golden-colored scabs	Bakterya na kadalasang nagmumula sa hiwa, kagat ng insekto, o paso, at kumakalat sa pamamagitan ng direktang pagkakadikit ng balat sa balat na may likido mula sa mga sugat
KUTO	Nangangati, maliliit na sugat sa base ng buhok, nakikitang mga kuto (napakaliit na insekto) sa anit o buhok, nakikitang nits (mga itlog ng kuto) sa baras ng buhok malapit sa anit	Kumalat sa pamamagitan ng direktang pakikipag-ugnayan sa ulo sa taong nahawahan o sa pamamagitan ng pagbabahagi ng suklay, brush, damit, o kama ng isang nahawaang tao
MENINGITIS	Matinding sakit ng ulo, mataas na lagnat, pagbaba ng gana o pagkauhaw, pagduduwal, pagsusuka, pagkahilo, paninigas ng leeg at likod, at/o pagiging sensitibo sa liwanag	Virus na dulot ng bacteria sa bibig at lalamunan
OTITIS MEDIA (impeksyon sa gitnang tainga)	Sakit sa tainga, lagnat, sakit ng ulo, paghila o pag-kuskos ng mga tainga, pamumula o pamamaga ng panlabas na tainga, problema sa pandinig, pagkawala ng balanse, pag-alis ng tainga, kawalan ng gana sa pagkain, at/o pagkabahala/pagkairita	Bakterya, virus, madalas na sipon, o allergy
PINWORM	Lokal na pangangati at pangangati sa anal area; maliit, puting uod sa anal area	Mga parasito, na kumakalat sa pamamagitan ng kinain o nalalanghap na mga mikroskopikong itlog, o sa pamamagitan ng kontaminadong mga kamay at ibabaw gaya ng mga bed linen, damit, pagkain, laruan, at sandbox
RINGWORM	Sa balat: pula o maitim na scaling circular patch na may nakataas na mga gilid; sa anit: pula, scaling ng anit na may sirang buhok o mga patch ng pagkawala ng buhok	Impeksyon ng fungus o fungal, na kumakalat sa pamamagitan ng direktang pakikipag-ugnay sa balat sa nahawaang tao o hayop; pagbabahagi ng mga kontaminadong bagay tulad ng damit, kumot, o tuwalya
ROSEOLA	Mataas na lagnat, pantal, pagkamayamutin, banayad na pagtatae, pagbaba ng gana sa pagkain, namamagang talukap ng mata	Human herpes virus 6 o 7, na kumakalat sa pamamagitan ng direktang pakikipag-ugnayan sa isang taong nahawahan, kabilang ang mga inhaled droplets mula sa isang ubo, pagbahin, o pagtatago ng lalamunan (laway)
RESPIRATORY SYNCYTIAL VIRUS (RSV)	Ubo, na maaaring umunlad sa paghinga, pagbaba ng gana sa pagkain, pagkamayamutin, runny nose, apnea (paghinto-hinto sa paghinga)	Virus, na kumakalat sa pamamagitan ng direktang pakikipag-ugnayan sa isang taong nahawahan, kabilang ang mga inhaled droplets mula sa ubo, pagbahin, o pagtatago ng lalamunan (laway)
SABIES	Matinding pangangati, isang pantal na may mga pulang bukol o paltos, madalas sa isang linya at madalas malapit sa mga pulso, sa pagitan ng mga daliri at paa, at/o sa paligid ng baywang	Mga mite (microscopic bugs), na kumakalat sa pamamagitan ng direktang pagkakadikit ng balat sa isang taong nahawahan, o pagbabahagi ng kontaminadong damit, kama, o tuwalya
STREPTOCOCCAL PHARYNGITIS (strep throat)	Namamagang lalamunan, lagnat, pula at namamagang tonsil, masakit o namamaga na mga glandula ng leeg, sakit ng ulo, sakit sa ibabang tiyan, pangkalahatang kakulangan sa ginhawa, kawalan ng gana sa pagkain, at/o pagduduwal	Bakterya, na kumakalat sa pamamagitan ng direktang pakikipag-ugnayan sa isang taong nahawahan, kabilang ang mga nalalanghap na patak mula sa ubo o pagbahing, o direktang kontak sa likido mula sa mga sugat